



Hoja de datos de seguridad

The Armor All/STP Products Company
44 Old Ridgebury Road
Suite 300
Danbury, CT 06810
Tel. 1-203-205-2900

1. Identificación de la compañía y del producto

Nombre del producto: STP® Diesel Fuel Treatment & Injector Cleaner - Limpiador para inyectores y tratamiento de combustible diésel STP®

Parte responsable: The Armor All/STP Products Company
44 Old Ridgebury Road
Suite 300
Danbury, CT 06810

Número telefónico para emergencias: +1 203-205-2900

Número telefónico para urgencias:

Para urgencias médicas, llame al 1-866-949-6465 / +1 303-389-1332 (fuera de los EE.UU. y Canadá)
Para urgencias de transporte, llame al 1-800-424-9300 (Chemtrec) +1-703-527-3887 para fuera de los EE.UU. y Canadá (llamada por cobrar)

Fecha de preparación de la HDS: 10 de febrero de 2015

Usos del producto y usos desaconsejados: Producto de mantenimiento automotriz – Para uso profesional y del consumidor

2. Identificación de peligros

Nota: Este producto es un producto de consumo y está etiquetado de acuerdo con las regulaciones de la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo y no de acuerdo con las regulaciones según OSHA (EE.UU.). Los requisitos para el etiquetado de los productos para consumo tienen prioridad sobre el etiquetado según OSHA (EE.UU.) por lo que la etiqueta real del producto no contendrá los elementos de una etiqueta del producto según una HDS de OSHA como la que se muestra a continuación.

Clasificación GHS:

Clasificación física:	Clasificación de salud:
Líquido inflamable - Categoría 4	Irritación de la piel - Categoría 2 Carcinógeno - Categoría 2 Toxicidad para la reproducción - Categoría 2 Toxicidad del órgano objetivo específico - Categoría 3 (Efectos sobre el SNC) Peligro de aspiración - Categoría 1

Elementos de la etiqueta SAG:



¡Peligro!

Declaraciones de peligro

Líquido combustible.
Puede ser fatal si se ingiere y entra a las vías aéreas.
Causa irritación de la piel.
Puede causar somnolencia o mareos.
Se sospecha que causa cáncer.

Declaraciones de precaución

Prevención
Obtenga instrucciones especiales antes del uso.
No lo manipule hasta que haya leído y entendido todas las precauciones de seguridad.
Mantenga alejado del calor, chispas, llamas



Hoja de datos de seguridad

The Armor All/STP Products Company

44 Old Ridgebury Road
Suite 300
Danbury, CT 06810
Tel. 1-203-205-2900

Se sospecha que daña la fertilidad o al feto.

Respuesta

SI SE INGIERE: Llame inmediatamente al CENTRO DE ENVENENAMIENTOS o a un médico.

NO induzca el vómito.

SI TOCA LA PIEL: Lave con abundante agua y jabón.

Si se produce irritación de la piel: Obtenga atención médica.

Quítese la vestimenta contaminada y lávela antes de volver a usarla.

SI SE INHALA: Retire a la persona al aire fresco y manténgala cómodo para que respire.

Llame al CENTRO PARA ENVENENAMIENTOS o al médico si no se siente bien.

Si se expone o está preocupado: Obtenga consejo médico.

En caso de incendio: Use niebla de agua, espuma, dióxido de carbono o sustancias químicas secas para extinguirlo.

expuestas y superficies calientes. - No fumar.

Evite respirar la niebla, los vapores o el rocío.

Lave cuidadosamente la piel expuesta luego de la manipulación.

Use solamente en el exterior o en un área bien ventilada.

Use guantes protectores y vestimenta protectora.

Almacenamiento

Almacene en un lugar bien ventilado. Mantenga fresco. Mantenga el recipiente cerrado herméticamente.

Almacene bajo llave.

Eliminación

Deseche el contenido y el recipiente según los reglamentos locales y nacionales.

Peligros no especificados de otra manera: No hay peligros no especificados de otra manera.

Porcentaje de toxicidad desconocida: Ninguno

3. Composición/información sobre ingredientes

Componente	Nº CAS	Cantidad
Queroseno hidrosulfurado	64742-81-0	85-95%
Nafta disolvente (petróleo), aromático ligero	64742-95-6	5-10%
Nafta solvente (petróleo), aromático fracción pesada	64742-94-5	1-5%
1,2,4-Trimetilbenceno	95-63-6	<3%
Xileno	1330-20-7	<2%
Etilbenceno	100-41-4	<1%
Naftaleno	91-20-3	<1%
Tolueno	108-88-3	<1%

Se ha retenido como secreto industrial la identidad específica y/o porcentaje exacto (concentración) de la composición.

4. Medidas de primeros auxilios

Inhalación: Si se produjeran síntomas de exposición, trasladar al aire fresco. Si la respiración se vuelve difícil, administre oxígeno. Si la respiración ha cesado, administre respiración artificial. Obtenga atención médica si aparecen y persisten los síntomas.

Contacto cutáneo: Quítese la vestimenta contaminada y lávela antes de usarla. Lave la piel expuesta con agua y jabón. Si se desarrollara irritación o enrojecimiento, obtenga atención médica.

Contacto ocular: Enjuague los ojos con grandes cantidades de agua. Si persistiera la irritación u otros síntomas, obtenga atención médica.

Ingestión: NO induzca el vómito. Si la víctima está completamente consciente, haga que se enjuague la boca con agua. Obtenga asistencia médica llamando a un médico o centro de envenenamientos. Nunca se dé nada por boca a una persona que esté inconsciente o somnolienta.



Hoja de datos de seguridad

The Armor All/STP Products Company

44 Old Ridgebury Road

Suite 300

Danbury, CT 06810

Tel. 1-203-205-2900

Síntomas más importantes: Irritante de la piel. La inhalación de nieblas y vapores puede causar efectos sobre el sistema nervioso central tales como mareos, somnolencia, dolor de cabeza y náuseas. Peligro de aspiración – puede ingresar a los pulmones durante la deglución o el vómito y causar daño pulmonar grave, lo que puede ser fatal. La ingestión también puede causar efectos gastrointestinales como náuseas, vómitos y diarrea y efectos sobre el sistema nervioso central. Contiene materiales que se sospecha que dañan la fertilidad o al feto. Contiene materiales que pueden provocar cáncer basado en los datos en animales. Este riesgo de cáncer depende del nivel y la duración de la exposición.

Indicación de atención médica/tratamiento especial inmediato: Se requiere tratamiento médico inmediato para las ingestiones que pudieran dar como resultado un peligro de aspiración. El material puede entrar a los pulmones durante la ingestión o el vómito y causar daño pulmonar serio, lo que puede ser fatal.

5. Medidas para combatir incendios

Medios de extinción adecuados (e inadecuados): Use nube de agua, espuma, dióxido de carbono o productos químicos secos. Enfríe con agua los recipientes expuestos al fuego.

Peligros especiales que surgen del producto químico: Líquido y vapor combustibles. Los vapores pueden acumularse en las áreas encerradas y presentar un peligro de incendio y explosión. Los vapores pueden ser más pesados que el aire y viajar por superficies a fuentes remotas de ignición y volver a encenderse. Los recipientes cerrados pueden romperse si se los expone a un calor extremo. La combustión puede producir monóxido de carbono, dióxido de carbono y óxidos de nitrógeno.

Procedimientos especiales para combatir incendios: Los bomberos deben usar equipo de respiración autónoma de presión positiva y vestimenta protectora completa para incendios en áreas donde se usan o almacenan productos químicos.

6. Medidas de emisión accidental

Medidas de protección personal, equipo de protección y procedimientos de emergencia: Precaución – peligro de deslizamiento. Elimine toda fuente de ignición y ventile la zona. Utilizar equipo de protección apropiado.

Métodos y materiales para la contención y limpieza: Detenga el derrame en la fuente si es seguro hacerlo. Absorba con un material inerte. Recoja en un recipiente adecuado para la eliminación. Limpie el área como sea adecuado ya que los materiales derramados, aún en pequeñas cantidades, pueden representar un peligro de deslizamiento.

Precauciones ambientales: Prevenga el ingreso a alcantarillas y canales. Informe sobre el derrame según lo requieran los reglamentos locales y nacionales. Notifique al Centro de Respuesta Nacional si un derrame de cualquier cantidad ingresa a aguas navegables, la zona contigua o costas adyacentes.

7. Manipulación y almacenamiento

Precauciones para la manipulación segura:

Evite el contacto con los ojos, la piel y la vestimenta. Evite respirar los vapores y neblinas. Lave la piel expuesta cuidadosamente con agua y jabón luego del uso. Mantenga los recipientes cerrados cuando no estén en uso. No permita que se fume en las áreas de uso o almacenamiento.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Los recipientes vacíos retienen el residuo del producto y pueden ser peligrosos. No vuelva a usar los recipientes vacíos.



Hoja de datos de seguridad

The Armor All/STP Products Company

44 Old Ridgebury Road

Suite 300

Danbury, CT 06810

Tel. 1-203-205-2900

Condiciones para el almacenamiento seguro, incluidas las incompatibilidades:

Almacene en un área fresca, seca y bien ventilada. Mantenga el recipiente cerrado herméticamente. Almacene bajo llave. Almacene lejos de agentes oxidantes y otros materiales incompatibles. Mantenga alejado de las llamas abiertas, chispas y el calor excesivo.

8. Controles de exposición /protección personal

PRODUCTO QUÍMICO	LÍMITE DE EXPOSICIÓN
Queroseno hidrosulfurado (como vapor de hidrocarburo total)	200 mg/m ³ - PPT VLU del ACGIH (piel)
Nafta disolvente (petróleo), aromático ligero	No se establece un límite.
Nafta solvente (petróleo), aromático fracción pesada	No se establece un límite.
1,2,4-Trimetilbenceno	25 ppm - PPT de la ACGIH
Xileno	100 ppm - Límite de Exposición Permitido (PEL, por sus siglas en inglés) Promedio Ponderado en el Tiempo (TWA, por sus siglas en inglés) de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) 100 ppm – PPT - Promedio ponderado en el tiempo (TWA) 150 ppm - Valor Límite Umbral (TLV, por sus siglas en inglés) de la Conferencia Estadounidense de Higienistas Gubernamentales e Industriales (ACGIH, por sus siglas en inglés) del Límite de Exposición de Corto Plazo (STEL, por sus siglas en inglés).
Etilbenceno	100 ppm - Límite de Exposición Permitido (PEL, por sus siglas en inglés) Promedio Ponderado en el Tiempo (TWA, por sus siglas en inglés) de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) 20 ppm - Valor Límite Umbral (TLV, por sus siglas en inglés) Promedio Ponderado en el Tiempo (TWA, por sus siglas en inglés) de la Conferencia Estadounidense de Higienistas Gubernamentales e Industriales (ACGIH, por sus siglas en inglés).
Naftaleno	10 ppm - Límite de Exposición Permitido (PEL, por sus siglas en inglés) Promedio Ponderado en el Tiempo (TWA, por sus siglas en inglés) de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) 10 ppm - PPT VLU del ACGIH (piel)
Tolueno	20 ppm - Valor Límite Umbral (TLV, por sus siglas en inglés) Promedio Ponderado en el Tiempo (TWA, por sus siglas en inglés) de la Conferencia Estadounidense de Higienistas Gubernamentales e Industriales (ACGIH, por sus siglas en inglés). 200 ppm - PPT, 300 ppm – Valor límite 500 ppm - Máximo de 10 minutos por turno de 8 horas LEP de OSHA

Ventilación: La ventilación general debe ser adecuada para todos los usos normales. Para operaciones donde los límites de exposición puedan estar excedidos, podría necesitarse ventilación forzada como el escape local para mantener las exposiciones por debajo de los límites aplicables.

Protección respiratoria: No se requiere protección respiratoria bajo condiciones normales de uso. Para operaciones donde los límites de exposición están excedidos, se recomienda un respirador aprobado por NIOSH con un cartucho para vapores orgánicos o un respirador con suministro de aire. La selección del equipo depende del tipo y la concentración del contaminante. Escoja de acuerdo con 29 CFR 1910.134 y buena práctica de higiene industrial. Para combatir incendios, use un aparato respiratorio autónomo.



Hoja de datos de seguridad

The Armor All/STP Products Company
44 Old Ridgebury Road
Suite 300
Danbury, CT 06810
Tel. 1-203-205-2900

Guantes: Se recomiendan guantes impermeables como los de neopreno o nitrilo si fueran necesarios para evitar el contacto prolongado o repetido con la piel.

Protección de los ojos: Se recomiendan gafas o anteojos de seguridad si fuera posible el contacto ocular.

Otro equipo/vestimenta de protección: Vestimenta protectora adecuada según la necesidad para prevenir el contacto prolongado o repetido con la piel.

9. Propiedades físicas y químicas

Aspecto y olor: Líquido claro, incoloro a color de paja, con olor a hidrocarburo.

Estado físico: Líquido	Umbral de olor: No se dispone.
pH: No corresponde.	Presión de vapor: No determinado
Punto/rango de ebullición inicial: No determinado	Densidad de vapor: >1
Punto de fusión/congelación: No determinado	Porcentaje de volatilidad: 100%
Solubilidad en agua: Insoluble.	Tasa de evaporación: No determinado
Viscosidad: No determinado	Contenido de compuestos orgánicos volátiles (VOC, por sus siglas en inglés): No determinado
Peso específico: 0.81	Temperatura de autoignición: No determinado
Coefficiente de distribución de agua/aceite: No determinado	Extensión de la llama: No corresponde.
Punto de inflamación: 143°F (62°C) Setaflash	Flamabilidad (sólido, gas): No corresponde.
Límites de inflamabilidad: LIE – Límite inferior de explosión: No determinado LSE – Límite superior de explosión: No determinado	Temperatura de descomposición: No se dispone.

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad: Normalmente no es reactivo

Estabilidad química: Estable bajo condiciones de almacenamiento y manejo normales.

Condiciones a evitar: Manténgase alejado del calor excesivo y las llamas expuestas.

Materiales incompatibles: Agentes oxidantes fuertes y agentes reductores

Productos de descomposición peligrosos: La combustión puede producir monóxido de carbono, dióxido de carbono, aldehídos e hidrocarburos no quemados.

11. Información toxicológica

Efectos potenciales sobre la salud:

Peligros agudos:

Inhalación: La inhalación de nieblas y vapores puede causar efectos sobre el sistema nervioso central tales como mareos, somnolencia, dolor de cabeza y náuseas.

Contacto cutáneo: Causa irritación de la piel. El contacto prolongado o repetido puede causar pérdida de grasa, sequedad de la piel y dermatitis.

Contacto ocular: El contacto directo puede causar irritación ocular con enrojecimiento, lagrimeo y dolor.

Ingestión: Peligro de aspiración – puede ingresar a los pulmones durante la deglución o el vómito y causar daño pulmonar grave, lo que puede ser fatal. La ingestión también puede causar efectos gastrointestinales como náuseas, vómitos y diarrea y efectos sobre el sistema nervioso central con síntomas de somnolencia, dolor de cabeza, mareos y pérdida de la consciencia.



Hoja de datos de seguridad

The Armor All/STP Products Company

44 Old Ridgebury Road
Suite 300
Danbury, CT 06810
Tel. 1-203-205-2900

Efectos crónicos: La sobreexposición prolongada o repetida puede causar efectos adversos en la sangre y en el hígado. Se sospecha que el tolueno daña la fertilidad o al feto.

Catalogación de carcinogenicidad: El naftaleno y el etilbenceno están clasificados por IARC como posibles carcinógenos humanos (grupo 2B). La naftalina está clasificada por NTP como carcinógeno humano razonablemente anticipado.

Ninguno de los otros ingredientes de este producto está listado como carcinógeno por IARC, NTP u OSHA.

Medidas numéricas de toxicidad:

ATE (Estimación de toxicidad aguda) calculada del producto:	DL50 oral	>5000 mg/kg
	DL50 piel	>2000 mg/kg
	CL50 inhalación	>25 mg/L
Queroseno hidrosulfurado:	DL50 oral en rata	>5000 mg/kg
	DL50 a través de la piel en conejos	>2000 mg/kg
	CL50 por inhalación en ratas	>5.28 mg/L/4 hrs.
Nafta disolvente (petróleo), aromático ligero:	DL50 oral en rata	3500 mg/kg
	DL50 a través de la piel en conejos	>3160 mg/kg
Nafta solvente (petróleo), fracción pesada:	DL50 oral en rata	>5000 mg/kg
	DL50 a través de la piel en conejos	>2000 mg/kg
	CL50 por inhalación en ratas	>5.28 mg/L/ 4 hrs.
1,2,4-Trimetilbenceno:	DL50 oral en rata	3280 mg/kg
	DL50 a través de la piel en conejos	>3160 mg/kg
	CL50 por inhalación en ratas	18 mg/L/4 hrs.
Xileno:	DL50 oral en rata	4300 mg/kg
	DL50 a través de la piel en conejos	>1700mg/kg
	CL50 por inhalación en ratas	20 mg/L/4 hrs.
Etilbenceno:	DL50 oral en rata	3500 mg/kg
Naftaleno:	DL50 oral en rata	2200-2600 mg/kg
	DL50 a través de la piel en conejos	>2000 mg/kg
Tolueno:	DL50 oral en rata	5580 mg/kg
	DL50 a través de la piel en conejos	>5000 mg/kg
	CL50 por inhalación en ratas	>20 mg/L/4 hrs.

12. Información ecológica

Ecotoxicidad:

Queroseno hidrosulfurado	LE50 de Daphnia magna	1.4 mg/L/48 hrs.
Nafta disolvente (petróleo), aromático ligero	CL50 de Oncorhynchus mykiss	9.22 mg/L/96 hrs.
	CE50 de Daphnia magna	6.14 mg/L/48 hrs.
Nafta solvente (petróleo), fracción pesada	LL50 de Oncorhynchus mykiss	25 mg/L/96 hrs.
	LE50 de Daphnia magna	1.4 mg/L/48 hrs.
1,2,4-Trimetilbenceno	CL50 de Oncorhynchus mykiss	9.22 mg/L/96 hrs.
	CE50 de Daphnia magna	6.14 mg/L/48 hrs.



Hoja de datos de seguridad

The Armor All/STP Products Company

44 Old Ridgebury Road

Suite 300

Danbury, CT 06810

Tel. 1-203-205-2900

Xileno	CL50 de Trucha arcoiris	13.5 mg/L/96 hrs.
Etilbenceno	CL50 Pimephales promelas (pez forrajero)	14.4 mg/l /96 hrs.
Naftaleno	CL50 de Oncorhynchus gorbuscha (salmón rosado) CL50 de Daphnia magna (pulga de agua)	1.4 mg/L/96 2.16 mg /L/48 hrs.
Tolueno	CL50 de Oncorhynchus kisutch	5.5 mg /L/ 96 hrs.

Persistencia y degradabilidad:

Querosén hidrosulfurado: 58.6 % en 28 días

Xileno: Fácilmente biodegradable.

Etilbenceno: Después de un período de adaptación de inóculos, el etilbenceno se biodegrada bastante rápidamente por las aguas residuales o por los inóculos del sedimento activado.

Naftaleno: Alcanzó el 2% de su DBO teórica en 4 semanas.

Tolueno: Fácilmente biodegradable.

Potencial bioacumulativo:

Xileno: BCF (Factor de bioconcentración) 6–23.4

Etilbenceno: BCF (Factor de bioconcentración) de 15.

Naftaleno: Factor de bioconcentración (BCF) de 23 a 146, estos valores de BCF sugieren que el potencial de bioconcentración en los organismos acuáticos es de bajo a alto.

Tolueno: BCF (Factor de bioconcentración) 90

Movilidad en el suelo:

Xileno: Baja movilidad en el suelo.

Naftaleno: Se espera que tenga moderada a baja movilidad en el suelo.

Otros efectos adversos: No existen datos disponibles.

13. Consideraciones de eliminación

Elimine de acuerdo con todos los reglamentos federales, estatales/provinciales y locales.

14. Información sobre transporte

Descripción de materiales peligrosos según DOT (Departamento de Transporte de los EE.UU.): No regulado en empaque que no es a granel (119 galones y menor).

Descripción de materiales peligrosos según el reglamento sobre TDG (Transporte de mercadería peligrosa) Canadiense: No regulado en pequeños medios de contención.

Descripción de materiales peligrosos según IMDG: No está regulado para paquetes internos que contengan <5 L / 5 kg.

15. Información reguladora

Estados Unidos:

INVENTARIO TSCA DE EPA: Todos los componentes de este material están listados en el Inventario de Sustancias Químicas de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA).



Hoja de datos de seguridad

The Armor All/STP Products Company

44 Old Ridgebury Road
Suite 300
Danbury, CT 06810
Tel. 1-203-205-2900

Ley Integral de Respuesta Ambiental, Compensación y Responsabilidad (CERCLA, por sus siglas en inglés), Sección 103: Este producto tiene una RQ (cantidad reportable) de 1000 libras basado en el RQ del naftaleno de 100 libras presente en el 10% máximo. Los derrames de aceite deben informarse al Centro de Respuesta Nacional. Muchos estados tienen requisitos de reporte de emisiones más rigurosos. Reporte requerido de derrames bajo reglamentos federales, estatales y locales.

Categoría de Peligros de la Ley SARA (311/312): Salud Aguda, Salud Crónica, Peligro de Incendio

SARA 313: Este producto contiene las siguientes sustancias químicas sujetas a los Requisitos de Informes Anuales de Descargas conforme a la Ley de Enmienda y Reautorización del Superfondo (SARA, por sus siglas en inglés), Título III, Sección 313 (40 CFR 372):

1,2,4-Trimetilbenceno	<3%
Naftaleno	<1%
Etilbenceno	<1%
Tolueno	<1%

16. Otra información

Clasificación de NFPA (Asociación Nacional de Protección contra Incendios) (NFPA 704):

Clasificación de salud: 2 Incendio: 2 Inestabilidad: 0

Clasificación del Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos (HMIS, por sus siglas en inglés):

Clasificación de salud: 2* Incendio: 2 Peligro físico: 0

Resumen de la revisión: 10 de febrero de 2015 - Actualizado al formato HDS de SAG de HazCom 2012. Cambios en todas las Secciones.

LOS DATOS SUMINISTRADOS SON PARA EL USO EN CONEXIÓN CON SEGURIDAD Y SALUD
OCUPACIONAL SOLAMENTE.